

Distr.: General
14 September 2007
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثانية والستون

البند ٥٥ (ب) من جدول الأعمال المؤقت**

متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمر الدولي لتمويل التنمية:
الحوار الرفيع المستوى المتعلق بتنفيذ نتائج المؤتمر
الدولي لتمويل التنمية

تنظيم الأعمال المقترح للحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية

مذكرة من الأمين العام

أولاً - مقدمة

١ - طلبت الجمعية العامة من الأمين العام، في قرارها ١٩١/٦١ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، في جملة أمور، إعداد مذكرة حول تنظيم أعمال الحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية. وهذه المذكرة مقدمة استجابة لذلك الطلب.

٢ - وقد جرت صياغة الترتيبات الواردة أدناه على أساس ما يلي:

(أ) قرار الجمعية العامة ٢٩٣/٥٩ المؤرخ ٢٧ أيار/مايو ٢٠٠٥، المعنون "طرائق عقد الحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية"؛

(ب) قرار الجمعية العامة ١٩١/٦١ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ١٩٦٦، المعنون "متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمر الدولي لتمويل التنمية"؛

(ج) الرسائل المؤرخة ٢٥ نيسان/أبريل و ٢٠ حزيران/يونيه، و ٢٧ تموز/يوليه

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.



و ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ الموجهة من رئيسة الجمعية العامة في دورتها الحادية والستين إلى الممثلين الدائمين لجميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة فيما يتعلق بتنظيم الحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية وإعداد ومتابعة المؤتمر الدولي لتمويل التنمية لاستعراض تنفيذ توافق آراء مونتيري.

ثانياً - الترتيبات التنظيمية

ألف - تاريخ ومكان الانعقاد

٣ - سيعقد الحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية يومي الثلاثاء والأربعاء في ٢٣ و ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧ في مقر الأمم المتحدة في نيويورك، ويتألف من سلسلة من الجلسات العامة والاجتماعات غير الرسمية واجتماعات المائدة المستديرة التفاعلية التي تجمع مختلف أصحاب المصلحة. وستعقد الجلسات العامة في قاعة الجمعية العامة. وسيعقد الحوار التفاعلي غير الرسمي في قاعة اجتماعات يُعلن عنها في وقت لاحق. وسيعلم عن مكان انعقاد اجتماعات المائدة المستديرة لمختلف أصحاب المصلحة في مرحلة لاحقة. وسيعلم عن جميع الاجتماعات المقررة في يومية الأمم المتحدة.

باء - الموضوع العام

٤ - سيكون الموضوع العام للحوار الرفيع المستوى "توافق آراء مونتيري: حالة التنفيذ والمهام المستقبلية".

جيم - جدول الاجتماعات وتنظيم الأعمال

٥ - سيتألف الحوار الرفيع المستوى من سلسلة من الجلسات العامة والاجتماعات غير الرسمية لتشكيل حوار بشأن السياسة العامة فيما يخص الموضوع العام المذكور أعلاه، وستة اجتماعات مائدة مستديرة تفاعلية تضم مختلف الجهات المعنية بالمواضيع وتتصل بالمجالات المواضيعية الرئيسية الستة لتوافق آراء مونتيري للمؤتمر الدولي بشأن تمويل التنمية^(١). ويرد البرنامج المقترح للحوار الرفيع المستوى في مرفق هذه المذكرة.

(١) تقرير المؤتمر الدولي لتمويل التنمية، مونتيري، المكسيك، ١٨-٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٢، (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.02.II.A.7)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

دال - الجلسات العامة

٦ - ستعقد الجلسات العامة، برئاسة رئيس الجمعية العامة، يوم الثلاثاء، ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠، ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠. وفي هذه الجلسات، سيكون بإمكان الوزراء والمسؤولين الرفيحي المستوى الذين يحضرون جلسات الحوار الإدلاء ببيانات رسمية على أن يتم التقيد التام بمبدأ الأسبقية. وستقتصر مدة البيان الشفوي على خمس دقائق، على ألا يمنع ذلك من تعميم نصوص أكثر استفاضة.

٧ - وستبدأ الجلسة العامة صباح يوم الثلاثاء، ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر بافتتاح رئيس الجمعية العامة الحوار الرفيع المستوى رسمياً. وسيكون بإمكان الجمعية العامة أن تبحث أثناء الافتتاح أي مسائل تنظيمية متبقية. وسيُدعى إلى إلقاء بيانات كل من الأمين العام للأمم المتحدة ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي ورئيس البنك الدولي والمدير العام لصندوق النقد الدولي والمدير العام لمنظمة التجارة العالمية والأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بصفته رئيس مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية.

٨ - وستعقد جلسة عامة قصيرة بعد ظهر الأربعاء، ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر، بمجرد الانتهاء من الحوار التفاعلي غير الرسمي، حتى يتمكن رئيس الجمعية العامة من إلقاء بيان ختامي والإعلان عن انتهاء الحوار الرفيع المستوى رسمياً.

هاء - اجتماعات المائدة المستديرة لأصحاب المصلحة المتعددين

٩ - في صباح يوم الأربعاء ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر، ستعقد ستة اجتماعات مائدة مستديرة تفاعلية لأصحاب المصلحة المتعددين، تقسم إلى مجموعتين، كل مجموعة تضم ثلاثة اجتماعات مائدة مستديرة في نفس الوقت. وستُنظم هذه الاجتماعات على الوجه التالي:

١٠ - تعقد المجموعة الأولى من اجتماعات المائدة المستديرة المتزامنة الثلاث يوم الأربعاء، ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١١/٣٠ وتتناول المواضيع التالية:

- اجتماع المائدة المستديرة ١: "تعبئة الموارد المالية الداخلية من أجل التنمية"؛
- اجتماع المائدة المستديرة ٢: "تعبئة الموارد الدولية من أجل التنمية: الاستثمار الأجنبي المباشر والتدفقات الأخرى من القطاع الخاص"؛
- اجتماع المائدة المستديرة ٣: "التجارة الدولية كمحرك للتنمية".

- ١١ - وتعدّد المجموعة الثانية من اجتماعات المائدة المستديرة المتزامنة الثلاث يوم الأربعاء، ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر من الساعة ١١/٣٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ وتتناول المواضيع التالية:
- جلسة المائدة المستديرة ٤: "زيادة التعاون المالي والتقني الدولي من أجل التنمية"؛
 - جلسة المائدة المستديرة ٥: "الدين الخارجي"؛
 - جلسة المائدة المستديرة ٦: "معالجة المسائل العامة: تعزيز التماسك والاتساق في النظم النقدية والمالية والتجارية الدولية من أجل دعم التنمية".
- ١٢ - وسيؤس كل اجتماع مائدة مستديرة رئيسان يعينهما رئيس الجمعية العامة من بين الوزراء الذين سيحضرّون الحوار الرفيع المستوى، بمن فيهم من ترشحهم المجموعات الإقليمية. ولرئيس الجمعية العامة أن يدعو أيضا رؤساء المؤسسات المعنية من أصحاب المصلحة ليكونوا من بين كبار المتحدثين في الموائد المستديرة.
- ١٣ - وسيكون اجتماع كل مائدة مستديرة مفتوحا أمام مشاركة ٣٥ ممثلا للحكومات؛ وسبعة ممثلين للمراقبين والكيانات في منظومة الأمم المتحدة والمؤسسات المعنية المعتمدة من أصحاب المصلحة، وثلاثة ممثلين لمنظمات المجتمع المدني المعتمدة، وثلاثة ممثلين لكيانات قطاع الأعمال المعتمدة.
- ١٤ - وستعد قائمة المشاركين في الموائد المستديرة على أساس أولوية التقدم. ويسجل كل وفد عادة في مائدة مستديرة واحدة. والدول الأعضاء مدعوة إلى المشاركة في الحوار الرفيع المستوى على المستوى الوزاري. ويجوز أن يرافق كل وزير أو رئيس وفد من المشاركين في اجتماعات المائدة المستديرة مستشار واحد. وسيجري العمل على تحقيق التوازن الجغرافي في تشكيل اجتماعات المائدة المستديرة؛ ولتلك الغاية، قد يطلب رئيس الجمعية العامة مساعدة رؤساء المجموعات الإقليمية.

واو - الحوار التفاعلي غير الرسمي

- ١٥ - سيعقد الحوار التفاعلي غير الرسمي الذي سيرأسه رئيس الجمعية العامة بعد ظهر يوم الأربعاء، ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر، في شكل اجتماع غير رسمي يشارك فيه جميع أصحاب المصلحة. وسيركز هذا الاجتماع على تنفيذ نتائج المؤتمر الدولي لتمويل التنمية وعلى العلاقة بين تمويل التنمية وتحقيق أهداف التنمية المتفق عليها دوليا، بما فيها التي وردت في إعلان الأهداف الإنمائية للألفية (انظر قرار الجمعية العامة ٢/٥٥). وستعطى فرصة التدخل في هذا الاجتماع لرؤساء وممثلي مؤسسات منظومة الأمم المتحدة ذات الصلة، والأجهزة الإقليمية

والدولية والمشاركة بين الحكومات التي شاركت في المؤتمر الدولي لتمويل التنمية، وكذلك لممثلي المصارف الإقليمية للتنمية والمجتمع المدني وقطاع الأعمال التجارية.

١٦ - وتيسيرا لإجراء مناقشات سلسلة وتفاعلية، لن تكون هناك قائمة بأسماء المتكلمين. وإنما سينادي رئيس الجمعية العامة على المشاركين بحسب ترتيب إبداء رغبتهم في الحديث، على أن يتم التقييد التام بمبدأ الأسبقية لإتاحة مشاركة الوزراء الحاضرين. وقد يرغب الأشخاص الذين يترأسون اجتماعات المائدة المستديرة ومشاركون آخرون بالإشارة إلى نتائج المناقشات التي دارت في الاجتماعات. وسيدعى جميع المشاركين للحديث من مقاعدهم مع تشجيعهم بشدة على تفادي تلاوة بيانات مكتوبة.

ثالثا - المشاركون

ألف - الدول الأعضاء والمراقبون

١٧ - سيكون الحوار الرفيع المستوى المتعلق بتمويل التنمية، بما في ذلك الجلسات العامة والجلسات غير الرسمية، مفتوحا أمام مشاركة الدول الأعضاء، والكرسي الرسولي كدولة لها صفة المراقب، وفلسطين كمراقب، وكذلك المنظمات الحكومية الدولية التي تلقت دعوة دائمة للمشاركة كمراقب في دورات وأعمال الجمعية العامة، طبقا للنظام الداخلي للجمعية العامة.

باء - المؤسسات صاحبة المصلحة

١٨ - للمنظمات الحكومية الدولية الأخرى ذات الصلة التي اعتمدت لدى المؤتمر الدولي لتمويل التنمية وعملية متابعته، وكذلك الهيئات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة أن تشارك في الحوار التفاعلي غير الرسمي وفي اجتماعات المائدة المستديرة لأصحاب المصلحة المتعددين. وسيضم كل اجتماع مائدة مستديرة سبعة ممثلين للمراقبين وكيانات منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية المعتمدة بخلاف المراقبين. وسيتم توزيعهم على اجتماعات المائدة المستديرة بنفس الطريقة التي اتبعت في المؤتمر الدولي لتمويل التنمية.

جيم - المجتمع المدني وقطاع الأعمال التجارية

١٩ - المنظمات غير الحكومية وهيئات قطاع الأعمال التجارية مدعوة للمشاركة في اجتماعات المائدة المستديرة التفاعلية والاجتماعات غير الرسمية للحوار الرفيع المستوى طبقا للنظام الداخلي للجمعية العامة. وسيكون باب الاعتماد مفتوحا أمام: (أ) جميع المنظمات غير الحكومية التي تتمتع بمركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي؛ (ب) جميع

المنظمات غير الحكومية وهيئات قطاع الأعمال التي اعتمدت لدى المؤتمر الدولي لتمويل التنمية وعملية متابعته.

٢٠ - وبالإضافة إلى ذلك، يجوز للمنظمات غير الحكومية المهتمة بالأمر وهيئات قطاع الأعمال التجارية التي لا تتمتع بمركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي أو لم تكن معتمدة لدى المؤتمر الدولي لتمويل التنمية أو عملية متابعته، أن تتقدم بطلب إلى الجمعية العامة لاعتمادها، بإتباع إجراءات الاعتماد التي تقرر أثناء المؤتمر الدولي. ويمكن الحصول على نماذج طلبات الاعتماد أو التسجيل مباشرة على الموقع www.un-ngls.org/ffd/sign.php.

رابعاً - الوثائق

ألف - وثائق ما قبل الدورة

- ٢١ - تشمل الوثائق الموضوعية للحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية ما يلي:
- (أ) تقرير الأمين العام المعنون "متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمر الدولي لتمويل التنمية" (A/62/217)؛
- (ب) تقرير الأمين العام المعنون "متابعة وتنفيذ توافق آراء مونتيري للمؤتمر الدولي بشأن تمويل التنمية: البعد الإقليمي" (A/62/190)؛
- (ج) الموجز المقدم من رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي بشأن الاجتماع الخاص الرفيع المستوى الذي عقده المجلس مع مؤسسات بریتون وودز ومنظمة التجارة العالمية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (نيويورك، ١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٧) (A/62/76-E/2007/55 و Corr.1).

باء - وثائق ما بعد الدورة

- ٢٢ - سيعيد رئيس الجمعية العامة موجزا عن الحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية سيصدر كوثيقة من وثائق الجمعية العامة، وسيكون بمثابة إسهام في العملية التحضيرية لمؤتمر المتابعة الدولي بشأن تمويل التنمية لاستعراض تنفيذ توافق آراء مونتيري الذي سيعقد في الدوحة، قطر في النصف الثاني من عام ٢٠٠٨.

جيم - المدخلات من جميع أصحاب المصلحة المعنيين

٢٣ - ستنتشر المعلومات الأساسية من أجل الحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية، بما في ذلك المدخلات التي ترد من جميع أصحاب المصلحة المعنيين، على موقع مكتب تمويل التنمية، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة وعنوانه: www.un.org/esa/ffd وسيجري استكمالها بانتظام.

خامسا - جلسات استماع مع ممثلي منظمات المجتمع المدني وقطاع الأعمال التجارية

٢٤ - إن جلسات الاستماع التفاعلية غير الرسمية التي تنظمها الأمانة العامة ستعقد مع ممثلي منظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص كأحد مدخلات العملية التحضيرية للحوار الرفيع المستوى. وستعقد جلسات الاستماع مع ممثلي قطاع الأعمال التجارية صباح يوم الخميس، ١١ تشرين الأول/أكتوبر من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠. أما جلسات الاستماع مع ممثلي المجتمع المدني، فتستعد صباح يوم الاثنين، ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠. ويمكن الحصول على معلومات أساسية عن جلسات الاستماع من الموقع التالي: www.un.org/esa/ffd.

سادسا - التغطية الإعلامية

٢٥ - ستقوم إدارة شؤون الإعلام بإعداد مجموعة مواد إعلامية خاصة للصحفيين الذين سيغطون الحوار الرفيع المستوى بشأن تمويل التنمية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن منضدة الوثائق في مركز وسائط الإعلام ستوفر جميع الوثائق الخاصة بالحوار، بالإضافة إلى البيانات الصحفية عن الجلسات العامة واجتماعات المائدة المستديرة والفعاليات الأخرى. ويمكن أيضا الحصول على جميع الوثائق إلكترونيا من الموقع www.un.org/esa/ffd.

٢٦ - وستبث الجلسات العامة والاجتماعات غير الرسمية للحوار بكامل هيئته، وكذلك المؤتمرات الصحفية، مباشرة إلى منطقة وسائط الإعلام. وسيعلن عن برنامج للإحاطات الإعلامية الخاصة والمؤتمرات الصحفية.

سابعا - الفعاليات الجانبية

٢٧ - تقوم الدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وأصحاب المصلحة المعتمدين من المؤسسات وغيرها بتنظيم سلسلة من الفعاليات الخاصة، مثل الإحاطات الإعلامية وحلقات النقاش حول المسائل المتصلة بتمويل التنمية، من أجل المشاركين في الحوار الرفيع المستوى. وسيعلن عن مواعيد هذه المناسبات على موقع الحوار على شبكة الإنترنت، كما سيعلن عنها على الموقع www.un.org/esa/ffd.

المرفق

البرنامج المقترح للحوار الرفيع المستوى المعني بتمويل التنمية (مقر الأمم المتحدة،
٢٣ و ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧)

الثلاثاء، ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر

الجلسة العامة

الساعة ١٠/٠٠ - ١٣/٠٠ افتتاح رئيس الجمعية العامة للحوار الرفيع المستوى

المسائل التنظيمية

بيان كل من الأمين العام للأمم المتحدة ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي ورئيس البنك الدولي والمدير العام لصندوق النقد الدولي والمدير العام لمنظمة التجارة العالمية والأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

بيانات الوزراء والمسؤولين رفيعي المستوى

الجلسة العامة

١٨/٠٠ - ١٥/٠٠ بيانات الوزراء والمسؤولين رفيعي المستوى

الأربعاء، ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر

اجتماعات المائدة المستديرة لأصحاب المصلحة المتعددين

١١/٣٠ - ١٠/٠٠ اجتماع المائدة المستديرة ١: تعبئة الموارد المالية الداخلية من أجل التنمية

اجتماع المائدة المستديرة ٢: تعبئة الموارد الدولية من أجل التنمية - الاستثمار الأجنبي المباشر والتدفقات الأخرى من القطاع الخاص

اجتماع المائدة المستديرة ٣: التجارة الدولية كمحرك للتنمية

١٣/٠٠ - ١١/٣٠ اجتماع المائدة المستديرة ٤: زيادة التعاون المالي والتقني الدولي من أجل التنمية

اجتماع المائدة المستديرة ٥: الدين الخارجي

اجتماع المائدة المستديرة ٦: معالجة المسائل العامة - تعزيز التماسك
والانساق في النظم النقدية والمالية والتجارية الدولية من أجل
دعم التنمية

الحوار التفاعلي غير الرسمي

١٥/٠٠ - ١٧/٤٥

حوار حول السياسة العامة بمشاركة جميع أصحاب المصلحة المعنيين
حول تنفيذ نتائج المؤتمر الدولي لتمويل التنمية والعلاقة بين تمويل التنمية
وتحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما فيها الواردة في إعلان
الأهداف الإنمائية للألفية

الجلسة العامة

١٧/٤٥ - ١٨/٠٠

بيان ختامي لرئيس الجمعية العامة
احتتام الحوار الرفيع المستوى
